

اليوم الثالث عشر من شهر طوبه

الشهيدة العفيفة دميانة

ابصالية واطس

| | |
|-------------------------|---------------------|
| ΑΛΕΩΙΝΙ ΤΗΡΟΥ ΓΕΝ | تعالوا اجمع |
| ΟΥΡΑΥΙ * ΑΛΕΩΙΝΙ ΤΗ- | بفرح تـ |
| ΡΟΥ ΓΕΝ ΟΥΘΕΛΗΛ * Α - | الجميع بتليل |
| ΛΕΩΙΝΙ ΤΗΡΟΥ ΘΕΝ ΟΥΟΥ- | تعالوا اجمع بابتراج |
| ΝΟΥ * ΝΕΝΨΗΡΙ ΤΗΡΟΥ ΗΤΕ | يا كل أبناء |
| ΝΙΠΙΣΤΟΣ . | المؤمنين . |

| | |
|--------------------------|--------------------|
| ΒΑΚΙ ΝΙΒΕΝ ΝΕΛΕ ΤΕΙ | كل المدن وكل |
| ΝΙΒΕΝ * ΝΕΛΕ ΝΙΧΩΡΑ ΕΤ - | القرى . والسكور |
| ΘΕΝΤΕΡΟΝ * ΘΩΟΥΤ ΓΕΝ | القرية لنا اجتمعوا |
| ΤΕΚΚΛΗΝΙΑ * ΟΥΟΥ ΖΩΣ Ε - | في البيعة وسبحوا |
| ΠΟΥΡΟ ΠΧΣ . | الملك المسيح . |

| | |
|-------------------------|-----------------|
| ΓΕΝΟΣ ΗΝΙΧΡΙΣΤΙΑ - | ياجنس المسيحيين |
| ΥΟΣ * ΑΛΕΩΙΝΙ ΨΑΡΟΝ Η - | تعالوا اليانا |

ΤΕΠΕΡΨΑΙ * ΕΤΣΩΤΠ Η -
 ΚΥΡΙΑ ΕΕΕΝΙ * † Α Σ Ι Α
 ΤΥΜΙΑΝΗ.

لنبيدة للبيدة
 الخنيرة القديسة
 الحنيفة دميانه.

Ω ΔΙΚΕΟΣ ΑΛΗΘΩΣ ΑΣΒΙΣΙ *
 ΕΖΟΤΕ ΠΙΠΑΡΘΕΝΟΣ ΤΗΡΟΥ *
 ΠΗΕΤΑΥΒΙ ΗΤΜΕΤΕΑΡ -
 ΤΥΡΙΑ * ΑΣΨΩΠΙ ΠΑΠ ΗΟΥ -
 ΕΑΨΩΤ.

الصديقة التي
 ارتقت بالحقيقة أكثر
 من جميع العذارى اللواتي
 استشهدن وصارت
 لنا ماجاء.

ΕΒΟΛ ΖΕΠ ΤΕΣΜΕΤ -
 ΚΟΥΧΙ ΗΑΛΟΥ * ΑΨΩΤΠ
 ΕΕΕΟΣ ΗΧΕ ΠΧΣ * ΑΣΕΕΟΣ†
 Ε ΠΙΚΟΣΕΟΣ ΤΗΡΥ * ΑΣ -
 ΜΕΠΡΕ ΗΤΠΑΡΘΕΝΙΑ.

هذه التي منذ
 صغرهما اختارها
 المسيح فبغضت
 العالم كله واحبت
 البتولية.

* Ζ ΗΑΡΕΤΗ ΕΘΑΛΕΥ *
 ΑΣΧΩΛΖ ΕΕΕΩΟΥ ΗΧΕ
 ΤΑΙΠΑΡΘΕΝΟΣ * † ΣΩΤΠ
 ΕΜΑΡΤΥΡΟΣ ΕΕΕΝΙ * † -
 ΚΥΡΙΑ ΤΥΜΙΑΝΗ.

سبع فضائل
 حسنة التحفت بها
 هذه العذراء الشهيدة
 الحنيفة الخنيرة
 السيدة دميانه.

Ω ΗΠΠΕ ΑΣΑΧΙ ΠΕΕΕ

فكلمت مع

ΠΕΡΙΩΤ ΒΑΡΚΟΣ * ΕΣΧΩ
 ΕΛΛΕΟΣ ΕΠΑΙΡΗΤ * ΤΟΥ -
 ΩΥ ΕΥΕΛΛΩΥ ΕΠΧΣ *
 † ΠΑΧΩ ΕΠΑΙΚΟΣΕΟΣ.

Θ ΘΕΛΗΛ ΒΕΝ ΠΑΙΣΑΧΙ
 ΕΘΠΑΠΕΥ * ΑΥΡΑΥΙ ΗΧΕ
 ΠΕΡΙΩΤ ΒΑΡΚΟΣ * ΑΥΚΩΤ
 ΠΑΣ ΗΟΥΠΥΡΓΟΣ * ΕΣΥΕΛ-
 ΩΥ ΕΠΧΣ ΗΖΗΤΕΥ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ *
 ΗΤΕ ΘΒΑΚΙ ΕΠΑΡΑΛΛΟΥ *
 ΑΥΤΑΕΟΝ ΒΕΝ ΟΥΣΠΟΔΗ *
 ΕΘΒΕ ΗΤΑΙΟ ΗΤΑΙ ΠΑΡΘΕ-
 ΝΟΣ

ΚΕΓΑΡ ΑΥΧΟΣ ΧΕ ΔΙΟΥ-
 ΠΟΣ * ΕΑΙΧΙΜΙ ΕΠΙΑΓΩΝ
 ΕΘΠΑΠΕΥ * ΗΤΕ † ΣΩΤΠ Ε.
 ΕΑΡΤΥΡΟΣ * † ΑΓΙΑ ΤΥΜΕΙ-
 ΑΝΗ.

أيها مرقس هكذا
 قائلة أريد
 أن أخدم المسيح
 وأترك هذا العالم.

كقائل أبوها مرقس
 وفسر هذا
 الكلام وبني
 لها قصراً تسمى
 المسيح فيه.

يوجنا اسقف
 مدينة البرلس
 اخبرنا باجتهاد
 بكراهة هذه
 المذراء

قائلاً قد
 ابرجت لما وجدت
 الجهاد الحسن الذي
 للشهيدة المختارة
 القديسة دميانه .

Ὁ ὄζ ἠτεπταιὸ ἐφο-
 ου . ἠτεκωτπ ἠψελετ .
 †κυρια Γυμιάλη . πεεπι-
 ε εεπαρθενος .

ونكرم اليوم
 عروسك المختارة
 السيدة .. دميانه
 والاربعين عذراء .

Πεσάγων ουπιωτ πε .
 πεσώου εψδ οσι εμαωω .
 πεσταίὸ ουψφηρι πε . πε-
 ερψμεγι εψσηρ εβολ .

جهادها عظيم
 ومجدها عال جداً
 وكرامتها عجيبة
 وذكرها شائع .

Ραωι ὠτ ψελετ ε

افرحي ابتها المروس

μηνι . ετασωωπι ἠουερ-
 φει . ἠτε Πιπνα εθϋ . ic-
 χεν τεεμετάλου .

الحقيقية التي صارت
 هيكلًا للروح القدس
 من صفرها .

Σεραωι πεελη ἐφο-
 ου . ἠχε πιφυλη τηρου
 ἠτε ἠκαζι . εθβε πιμηνι-
 πι εταγλαϋ ερωου . πεε
 πιψφηρι πηεταϋ ουωπηϋ
 εβολ .

تفرح معنا اليوم
 كل قبائل
 الارض من أجل
 الآيات التي نظروها
 والمعجائب التي
 ظهرت .

Θ Γεμαρωουτ ηθο Γυ.
 μιανη . τάλου ησαβη ε-
 παρθενος . τμοπαχη θη-
 ετασκωτ . επεσχι εχεν
 †πετρα εσταχροουτ .

مباركة أنت
 يا دميانه الصبية الحكيمة
 العذراء الراهبه التي
 بنت بيتها على الصخرة
 الثابتة .

Θ υς θς αςωτη εεεο .
 χε εεεον θηετονι ε-
 εο . ωπιερφμεγι ηαθ-
 εοϋ . χερε νε ω οϋνια †
 ηθο .

ان الله قد اختارك
 لانه امس من يشبهك
 ايها الذكر الغير
 المات السلام لك
 ثم طربالك .

Φα †παρθενια ητα ψ-
 εεεε . φα †μετμοπαχος
 εεεεε . φα †μετμαρτυ-
 ρια εζρηι . εχεν Πχς Φ†
 εεεεε .

يا ذات البتولية
 الحقيقية والرهبانية
 البارة يا ذات الشهادة
 على المسيح اله
 الحق .

Χερε νε ω †υελετ *
 θηετε εθβε πεσερ φμεγι .
 †επουνοϋ ηπενζητ *

السلام لك ايها
 المروس التي بتذكارها
 قد
 ابتهجت

ΠΕΛΕ ΠΕΝ ΨΥΧΗ ΠΕΛΕ ΠΕΝ -
 ΔΕΥΙ.

قلوبنا و نفوسنا
 وافكارنا .

Ϟ ΨΥΧΗ ἸΤΕ ΠΕΠΙΟΤ ΠΕΛΕ
 ΠΕΝΣΠΗΟΥ * ἘΤΑΥ ΕΝΚΟΤ
 ΠΟΣ ΜΑΛΕΤΟΠΗΩΟΥ * ΖΕΝ
 ΠΙΠΑΡΑΔΙΣΟΣ ἸΤΕ ΠΟΥΠΟΥ *
 ΠΕΛΕ ΑΒΡΑΑΜ ΙΣΑΑΚ ΙΑ -
 ΚΩΒ.

انفس ابائنا
 واخواننا المضطاجعين
 يارب نرحمهم في
 فردوس النعيم مع
 ابراهيم واسحق
 ويعقوب .

Ϟ Ω ΦΗ ΕΤΑΔΕΑΙ ΕΠΕΝ -
 ΓΕΝΟΣ * ΑΥΤΗΙΟΥ ΕΖΡΗΙ Ε -
 ΧΩΝ * ΠΑΖΜΕΝ ΕΒΟΛ ΖΕΝ
 ΠΙΠΙΡΑΣΕΟΣ * ΕΒΟΛ ΖΕΝ ΠΕΝ -
 ΧΑΧΙ ΣΩΤ ΕΛΕΟΝ
 ΕΥΩΠ ΑΠ ΨΑΠ|ΕΡ ΨΑΔΙΝ

ياالذي احب
 جننا واسلم ذاته
 عنا نجنا من التجارب
 وخلصنا من يد
 اعدائنا .
 اذا ما رتلنا الخ



اليوم الثالث عشر من شهر طوبة المبارك
الشهيدة العفيفة دميانة
ابصالية آدام

Δεωινι ἵτεπραυυ • ἀ--
δεωινι ἵτεπεθεληλ • ἀδεωι-
νι ἵτεπουνοϋ • πεπυηρι
ἵπιπιστος .

Βακι πιβενπεε †ει •
πεε χωρα πιβεν • ευθω-
ου† βεν †εκκλησια • ευ-
ζως ἐπ̄χς .

Ϟ γενος ἵπιπιστος • ἀδεωι-
πιυαρον ἵτεπερϋαι • ἐ†-
σωτη ἐπαρθενος • †ὰγια
Τυμιανη .

Ϟ Δικεος ἀληθως • ασβι-
σι ἐμαϋω • ἐζοτε πιηαρ-
θενος • πεσκεϋψερι Τη-

ροϋ

تعالوا بفرح
علموا بتبليل تعالوا
بابتهاج أيها الابناء
المؤمنين .

كل للذن والقرى
وكل الكور
يجتمعون في الكنيسة
يسبحون المسيح .

يا جنس المؤمنين
تعالوا الينا فبيد
للعدراء المختارة
القديسة دميانه .

الصديقة التي
ارتفعت بالمائة جداً
اكثر من كل العذارى
اصواحياتها .

ΕΒΟΛ ΖΕΝ ΤΕΣΛΕΤΑ-
 ΛΟΥ • ἂ ΠΟΣ ΣΩΤΠ ΕΕΕΟΣ •
 ΑΣΛΕΠΡΕ ἠΤΠΑΡΘΕΝΙΑ •
 ΑΣΛΕΟΣΤ ΕΠΙΚΟΣΛΕΟΣ .

Ζ ἠΑΡΕΤΗ • ΕΣΧΟΛΖ Ε-
 ΛΩΟΥ ΕΒΟΛ • ἠΧΕΤΑΙ ΠΑΡ-
 ΘΕΟΣ • †ΚΥΡΙΑ ΤΥΛΙΑΝΗ .

Ω ΗΠΠΕ ΑΣΣΑΧΙ ΝΕΛ ΠΕΣ-
 ΙΩΤ • ΥΑΡΚΟΣ ΕΣΧΩ Ε-
 ΛΕΟΣ • †ΝΑΨΕΛΨΥΙ ΕΠΧΣ •
 †ΝΑΧΩ ΕΠΙΚΟΣΛΕΟΣ .

Ω ΘΕΛΗΛ ΖΕΝ ΠΑΙΣΑΧΙ •
 ΑΨΡΑΨΥΙ ἠΧΕ ΠΕΣΙΩΤ • ΑΨ-
 ΚΩΤ ΝΑΣ ΕΠΙΠΥΡΓΟΣ • Ε-
 ΨΕΛΨΥΙ ΠΟΣ ἠΦΗΤΨ .

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ •
 ΙΓΓΕ ΠΑΡΑΛΛΟΥ • ΑΨΤΑ
 ΜΟΝ ΖΕΠΠΙΑΣΩΝ • ἠΤΕΤΑΙ •
 ΜΑΡΤΥΡΟΣ .

ΚΕ ΓΑΡ ΑΨΧΟΣ ΑΙΡΑΨΥΙ •
 ΧΕ ΑΙΧΙΜΙ ΕΠΑΙΑΣΩΝ •

من سفرها
 اختارها الرب
 وقد احبت البتولية
 وبغضت العالم

سبع فضائل
 التحفت بها هذه البتول
 السيده دميانه .

ما قد تكلمت
 مع ايها مرقس قائلة
 اني سأخدم المسيح
 واترك العالم .

فقال آتوم ابهاذا
 الكلام وفرح
 وبني لها قصرًا تخدم
 الرب فيه .

يوحنا اسقف
 البرلس اخبرنا
 بجهاد هذه
 الشهيده .

وقال فرحت
 لا وجدت جهاد

ΠΑΡΘΕΝΟΣ.

عذراء .

Ω ΠΕΣΑΓΩΗ ΟΥΝΙΩΥΤ ΠΕ *

جهادها عظيم

ΠΕΣΩΟΥ ΕΥΒΟΣΙ * ΠΕΣΤΑΙΟ

وبجدها مرتفع

ΟΥΝΨΗΡΙ ΠΕ * ΠΕΣΕΡΨΜΕΥΙ

وكرامتها عجيبة

ΕΥΣΗΡ ΕΒΟΛ

وذكرها شائع .

ΡΑΨΙ Ω ΤΨΕΛΕΤ * Ε-

افرحي ايتها العروس

ΤΑΣΨΩΠΙ ΠΟΥΕΡΨΕΙ * ΗΤΕ

التي صارت هيكلًا

ΠΙΠΝΑ ΕΘΥ * ΙΣΧΕΝ ΤΕΣΜΕΤ

للروح القدس منذ

ΑΛΟΥ .

صفرها .

ΣΕΡΑΨΙ ΕΨΦΟΥ ΝΕ -

تفرح معنا اليوم

ΜΑΝ * ΗΧΕ ΝΙΨΥΛΗ ΤΗΡΟΥ *

جميع القبائل من اجل

ΕΘΒΕ ΝΙΨΨΗΡΙ ΝΕΝΕ ΝΙ -

الآيات والمجائب التي

ΜΗΝΙΝΙ * ΕΤΑΥΝΑΥ ΕΡΩΟΥ

نظروها .

Ω ΤΕΣΜΑΡΩΟΥΤ ΗΘΟ * ΖΕΝ

مباركة انت

ΝΙΠΑΡΘΕΝΟΣ ΤΗΡΟΥ * ΤΣΩ -

في جميع العذارى ايتها

ΤΠ ΜΕΑΡΤΥΡΟΣ * ΤΜΟΝΑ -

الشهيدة المختارة الراهبة

ΧΗ ΤΥΜΙΑΝΗ .

دميانه .

Ω ΥΣ ΘΣ ΑΨΩΤΠΕΜΕΟ *

ابن الله اختارك

ΧΕ ΜΕΜΟΝ ΦΗΕΤΟΝΙ ΜΕΜΟ *

لانه ليس من يشبهك

Ω ΠΙΕΡΨΜΕΥΙ ΠΑΤΕΟΥ * ΧΕ

ايتها الذكر الغير الثاني

ΡΕ ΝΕ Ω ΟΥΝΙΑ Τ ΗΘΟ .

السلام لك ثم طوباك

| | |
|------------------------------|-------------------------|
| Φα † παρθενιά • θα† | ياذي : التولية |
| μετμοναχος • θα† μετ- | وصاحبة الرهينة |
| μαρτυρία • ζεν φραν | ذي الشهادة على اسم |
| ε̅ Πχσ . | المسيح . |
| Χερε νε † ψελετ • θηετε | اللام لك ليجه العروس |
| πεσερ φεενι† ε̅ πιογποϷ | التي تذكرها يصطي |
| η̅πενζηητ • ηεε̅πενψυχη | فرحاً لقلوبنا ونفوسنا . |
| ω̅ ψυχη η̅τε̅πενιο† • | انفس آبائنا |
| νη̅ε̅ταϷ ενκοτ • εε̅ ε̅- | الراقدين . نيعها |
| τοπλωου Φ† • ζεν πι- | يا الله في |
| παραδισος . | المردوس . |
| ω̅ ψ̅ φη̅ε̅ταϷ εε̅αι ε̅ - | يا من احبنا واسلم |
| ε̅ον • αϷτηϷ ε̅ε̅ιν ε̅- | ذاته عنا ارحمنا |
| ε̅οϷ • ε̅ζρη̅ι ε̅χω̅η • παι- | واغفر لنا |
| πα̅η οϷοϷ χω̅ πα̅η ε̅βο̅λ : | خطايانا . |
| Ζο̅ιπο̅η α̅ηϷα̅η ψ̅β̅λ | اذا ما اجتمعنا الخ |

